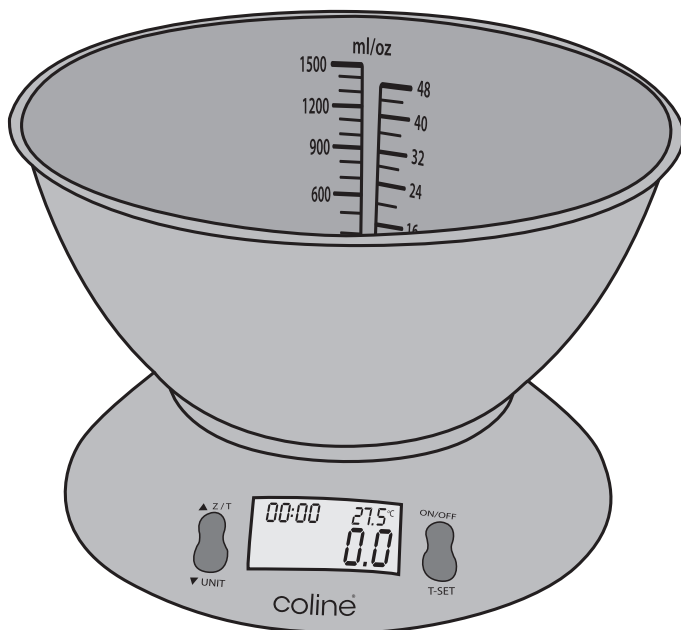


coline®

Kitchen scale

Köksvåg • Kjøkkenvekt

Keittiövaaka • Küchenwaage



Art. No.:
34-2040

English	3
Svenska	7
Norsk	11
Suomi	15
Deutsch	19

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Kitchen scale

Art. no 34-2040

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Product description

Functions

- Kilogram/pound switch
- Timer
- Thermometer

Buttons

[Z/T]	Ascending values for setting timer/zero set button for weighing
[UNIT]	Descending values for setting timer/switches between weight units (kilogram/pound)
[ON/OFF]	Switches scale on and off
[T-SET]	Timer settings button

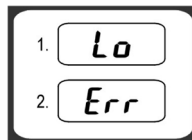
Display



	Alarm
TARE	Function for zero setting of scale (when total load on scale exceeds 200 g)
	Negative reading
ZERO	Function for zero setting of scale (when total load is equal to or less than 200 g)
00:00	Timer
kg	Kilogram
g	Gram
lb	Pound
oz	Ounce (1/16 pound)
°C / °F	Temperatures

Warning text on display

1. Replace battery.
2. Scale is overloaded. Reduce load to avoid damaging the scale.



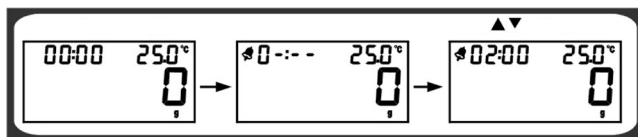
Use

Inserting the batteries

1. Remove battery cover.
2. Check the polarity on the batteries (2 × AAA) and place them in the battery slot.
3. Replace the battery cover.

Setting the timer

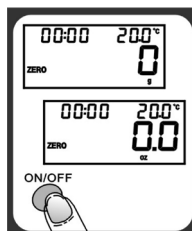
The countdown time is shown in the upper left corner of the display.



1. Switch on scale by pressing [ON/OFF].
2. Press [T-SET] to access settings.
3. Press [Z/T] to set the desired time. You advance 1 sec each time you press the button. Alternatively, to advance the reading quickly, hold the button down. To lower the value of the reading press [UNIT]. To set timer to zero press [T-SET].
4. Press [T-SET] to start the countdown. You can stop the countdown at any time by pressing any button.
5. As the countdown nears 0 a signal sounds 40 times before the scale automatically switches off. You can also switch off the signal at any time by pressing [ON/OFF].

Weighing

1. Place scale on a flat surface.
2. If you want to use a bowl, place it on the scale.
3. Press [ON/OFF] to switch on scale.
4. Wait until LCD display calibration is completed and the scale reads "0 g" before you start weighing.

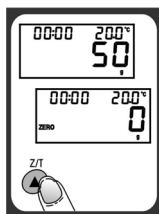


Switching weight units kilogram/pound

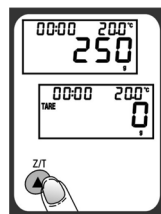
Press [UNIT] to switch between kilogram and pound.

Zero setting function

You can weigh several different foods in a row on the scale without having first to remove something. Press [Z/T] to zero-set the scale before placing the next ingredient on the scale.



Example 1: When the total load on the scale is equal to or below 200 g the text "ZERO" appears on the display each time [Z/T] is pressed. The maximum weighing capacity is unchanged.



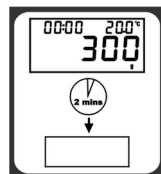
Example 2: When the total load on the scale exceeds 200 g the text "TARE" appears on the display each time [Z/T] is pressed. The maximum weighing capacity diminishes as more is added to the total load.

Thermometer

The temperature appears in the upper right corner of the display.

Measuring range 0–40 °C

Accuracy 0.5 °C



Shut-off

If the load on the scale remains unchanged for 2 minutes the scale shuts off automatically. You can also switch the scale off by pressing [ON/OFF].

Care and maintenance

Dry scale with a moist cloth when needed. Do not immerse the scale in water. Clean the display immediately after contact with grease, spices, vinegar, or heavily flavoured or coloured foods. It is recommended that the bowl be hand washed.

Disposal

If or when you should decide to discard the product please follow local regulations. If you are unsure what to do, contact your local authorities.

Specifications

Battery	2 × AAA
Scale capacity	5 kg / 11 lb
Scale graduations	1 g / 0,1 oz
Scale accuracy	10–100 g: ±3 g 100–3000 g: ±5 g 3000–5000 g: ±7 g
Thermometer measuring range	0–40 °C
Thermometer accuracy	0.5 °C

Köksvåg

Art.nr 34-2040

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

Produktbeskrivning

Funktioner




- Valbart kilogram/pund
- Timer
- Termometer

Knappar

- [Z/T] Ökar värdet vid inställning av timern/nollställningsknapp vid vägning.
 [UNIT] Minskar värdet vid inställning av timern/växlar mellan viktenenheter (kilogram/pund).
 [ON/OFF] Slår på/stänger av vågen.
 [T-SET] Inställningsknapp för timern.

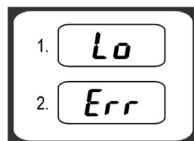
Display



-  Alarm
- TARE** Funktion för nollställning av vågen (när den totala belastningen på vågen överstiger 200 g)
-  Negativt värde
- ZERO** Funktion för nollställning av vågen (när den totala belastningen på vågen är lika med eller understiger 200 g)
-  Timer
- kg** Kilogram
- g** Gram
- lb** Pund
- OZ** Uns (1/16 pund)
- °C / °F** Temperatur

Varningstext på displayen

1. Byt batteri.
2. Vågen är överbelastad. Minska belastningen för att undvika skador på vågen.



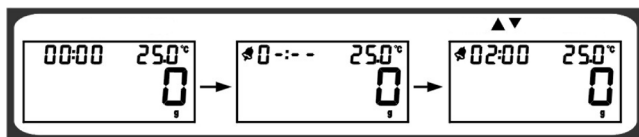
Användning

Att sätta i batterierna

1. Ta bort batteriluckan.
2. Kontrollera polariteten på batterierna (2 × AAA) och placera dem i batterifacket.
3. Sätt batteriluckan på plats.

Inställning av timer

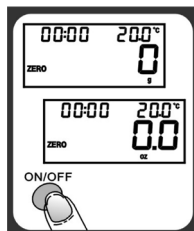
Tiden som ska räknas ned visas i displayens övre vänstra hörn.



1. Slå på vågen genom att trycka på [ON/OFF].
2. Tryck på [T-SET] för att komma till inställningsläge.
3. Tryck på [Z/T] för att ställa in önskad tid. Du ökar 1 sek för varje knapptryck, alternativt kan du hålla in knappen för snabb ökning av värdet. Vill du minska värdet trycker du på [UNIT]. Vill du nollställa timern trycker du på [T-SET].
4. Tryck på [T-SET] för att starta nedräkningen. Du kan när som helst avsluta nedräkningen genom att trycka på valfri knapp.
5. När nedräkningen når 0 ljuder en signal 40 gånger innan vågen sedan stängs av automatiskt. Du kan också stänga av signalen genom att trycka på [ON/OFF].

Vägning

1. Placera vågen på ett plant underlag.
2. Om du vill använda skålen, ställ den på plats på vågen.
3. Tryck på [ON/OFF] för att slå på vågen.
4. Vänta tills LCD-displayen kalibreringen är klar och vågen visar "0 g" innan du startar vägningen.

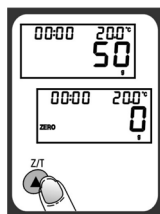


Byte av enhet kilogram/pund

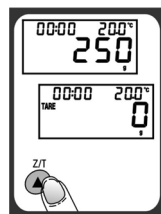
Tryck på [UNIT] för att växla enhet mellan kilogram och pund.

Nollställningsfunktion

Du kan väga flera olika livsmedel i följd på vågen utan att först ta bort något. Tryck då på [Z/T] för att nollställa vågen mellan varje livsmedel som läggs på vågen.



Exempel 1: När den totala belastningen på vågen är lika med eller understiger 200 g visas texten "ZERO" varje gång [Z/T] trycks in. Den maximala vägningskapaciteten är oförändrad.



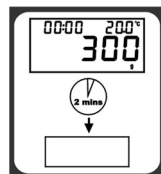
Exempel 2: När den totala belastningen på vågen överstiger 200 g visas texten "TARE" varje gång [Z/T] trycks in. Den maximala vägningskapaciteten minskar med belastningens totalvikt.

Termometer

Temperaturen visas i det övre högra hörnet på displayen.

Mätområde 0–40 °C

Noggrannhet 0,5 °C



Avstängning

Om belastningen på vågen inte ändras på 2 minuter stängs vågen av automatiskt. Du kan också stänga av den genom att trycka på [ON/OFF].

Skötsel och underhåll

Torka vid behov av vågen med en fuktig trasa. Använd ej slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Sänk ej ned vågen i vatten. Displayen bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger eller starkt smaksatta/färgade livsmedel. Handdisk rekommenderas för skålen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Batteri	2 x AAA
Kapacitet för våg	5 kg / 11 lb
Gradering för våg	1 g / 0,1 oz
Noggrannhet för våg	10–100 g: ±3 g 100–3000 g: ±5 g 3000–5000 g: ±7 g
Mätområde för termometer	0–40 °C
Noggrannhet för termometer	0,5 °C

Kjøkkenvekt

Art.nr. 34-2040

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Produktbeskrivelse

Funksjoner




- Valgfritt kilogram/pund
- Timer
- Termometer

Knapper

- [Z/T] Øker verdien ved innstilling av timeren/resetknapp ved veiing.
[UNIT] Minsker verdien ved innstilling av timeren/skifter mellom vektenheter (kilogram/pund).
[ON/OFF] Slår på/av vekten.
[T-SET] Innstillingsknapp for timeren.

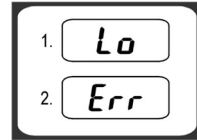
Display



-  Alarm
- TARE** Funksjon for nullstilling av vekten (når den totale belastningen på vekten overstiger 200 g)
-  Negativ verdi
- ZERO** Funksjon for nullstilling av vekten (når den totale belastningen på vekten er lik eller under mindre enn 200 g)
-  Timer
- kg** Kilogram
- g** Gram
- lb** Pund
- oz** Unse (1/16 pund)
- °C/°F** Temperatur

Advarselstekst på displayet

1. Skift batteri.
2. Vekten er overbelastet. Reduser belastningen, for å unngå skader på vekten.



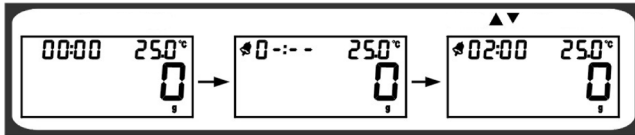
Bruk

Å sette i batteriene

1. Fjern batteriluken.
2. Kontroller polariteten på batteriene (2 × AAA) og plassere dem i batteriluken.
3. Sett batteriluken på plass.

Innstilling av timer

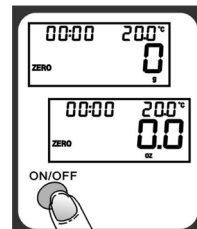
Tiden som skal telles ned, vises i displayets øvre venstre hjørne.



1. Slå på vekten ved å trykke på [ON/OFF].
2. Trykk på [T-SET] for å komme til innstillingsmodus.
3. Trykk på [Z/T] for å stille inn ønsket tid. Du øker 1 sek. for hvert tastetrykk, alternativt kan du holde inne knappen for hurtig økning av verdien. Vil du minske verdien, trykker du på [UNIT]. Vil du nullstille timeren trykker du på [T-SET].
4. Trykk på [T-SET] for å starte nedtellingen. Du kan når som helst avslutte nedtellingen ved å trykke på valgfri knapp.
5. Når nedtellingen når 0 høres et signal 40 ganger før vekten skrus av automatisk. Du kan også, når som helst, skru av signalet ved å trykke på [ON/OFF].

Veiling

1. Plasser vekten på ett plant underlag.
2. Hvis du vil bruke skålen, still den på plass på vekten.
3. Trykk på [ON/OFF], for å slå på vekten.
4. Vent til kalibreringen i LCD-displayet er utført, og vekten viser «0 g» før du starter veiingen.

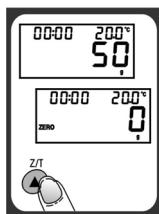


Bytte av enhet kilogram/pund

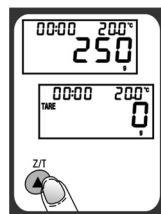
Trykk på [UNIT], for å skifte enhet mellom kilogram og pund.

Reseffunksjon

Du kan veie flere forskjellige matsorter på rad på vekten uten å ta bort noe. Trykk på [Z/T] for å nullstille vekten mellom hver matsort som legges på vekten.



Eksempel 1: Når den totale belastningen på vekten er lik eller understiger 200 g vises teksten «ZERO» hver gang [Z/T] trykkes inn. Den maksimale veiekapasiteten er uforandret.

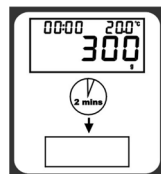


Eksempel 2: Når den totale belastningen på vekten overstiger 200 g vises teksten «TARE» hver gang [Z/T] trykkes inn. Den maksimale veiekapasiteten minsker med belastningens totalvekt.

Termometer

Temperaturen vises i det øvre høyre hjørnet i displayet.

Måleområde 0–40 °C
Nøyaktighet 0,5 °C



Skrut av

Dersom belastningen på vekten ikke endres i løpet av 2 minutter slås vekten automatisk av. Du kan også skru den av ved å trykke på [ON/OFF].

Vedlikehold

Tørk støv av vekten med en fuktig klut etter behov. Bruk ikke slipende rengjøringsmiddel eller løsemiddel. Senk ikke vekten ned i vann. Displayet bør rengjøres snarest etter kontakt med fett, krydder, eddik eller sterkt smaksatte/fargede matvarer. Det anbefales at bollen vaskes for hånd.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Batteri	2 x AAA
Kapasitet for vekt	5 kg / 11 lb
Gradering for vekt	1 g / 0,1 oz
Nøyaktighet for vekt	10–100 g: ±3 g 100–3000 g: ±5 g 3000–5000 g: ±7 g
Måleområde for termometer	0–40 °C
Nøyaktighet for termometer	0,5 °C

Keittiövaaka

Tuotenro 34-2040

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Tuotekuvas

Toiminnot

- Yksikkö valittavissa: kilo/pauna
- Ajastin
- Lämpömittari

Painikkeet

[Z/T]	Lisää arvoa ajastinta säädettäessä/palautuspainike punnittaessa
[UNIT]	Vähentää arvoa ajastinta säädettäessä/painoyksikön vaihto
[ON/OFF]	Käynnistä/sulje vaaka
[T-SET]	Ajastimen asetuspainike

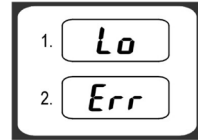
Näyttö



	Hälytys
TARE	Vaa'an palautuspainike (kun punnittava kokonaispaino on yli 200 g)
	Negatiivinen arvo
ZERO	Vaa'an palautuspainike (kun punnittava kokonaispaino on yhtä kuin tai alle 200 g)
00:00	Ajastin
kg	Kilo
g	Gramma
lb	Pauna
oz	Unssi (1/16 pauna)
°C / °F	Lämpötila

Varoitusteksti näytöllä

1. Vaihda paristo.
2. Vaaka on ylikuormitettu. Vähennä vaa'an kuormitusta, jotta se ei vahingoittuisi.



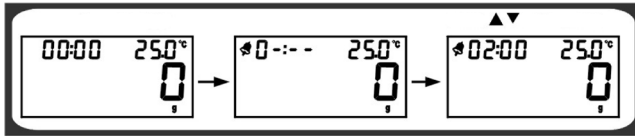
Käyttö

Paristojen asennus

1. Irrota paristolokeron kansi.
2. Varmista, että paristot (2 x AAA) ovat oikein päin (+/-). Aseta ne paristolokeroon.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Ajastimen asetus

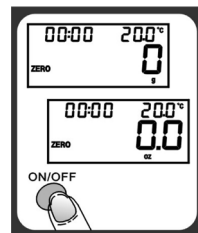
Ajastinkello näkyy näytön vasemmassa yläkulmassa.



1. Kytke vaaka päälle painamalla [ON/OFF].
2. Paina [T-SET] siirtyäksesi asetustilaan.
3. Aseta aika painamalla [Z/T]. Jokainen napinpainallus lisää arvoa 1 sekunnilla. Voit lisätä arvoa nopeammin pitämällä painiketta pohjassa. Vähennä arvoa painamalla [UNIT]. Nollaa ajastin painamalla [T-SET].
4. Käynnistä lähtölaskenta painamalla [T-SET]. Lähtölaskennan voit keskeyttää painamalla jotakin painiketta.
5. Vaaka hälyttää 40 kertaa, kun lähtölaskenta on saavuttanut nollan. Vaaka sammuu automaattisesti. Voit myös keskeyttää hälytyksen painamalla [ON/OFF].

Punnitseminen

1. Aseta vaaka tasaiselle alustalle.
2. Aseta halutessasi kulho paikoilleen.
3. Paina [ON/OFF] kytkääksesi vaa'an päälle.
4. Odota kunnes LCD-näytön kalibrointi on valmis ja näytöllä näkyy arvo "0 g", ennen kuin aloitat punnitsemisen.

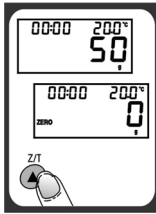


Yksikön vaihto (kilo/pauna)

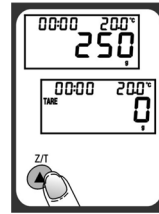
Valitse yksikkö (kilo/pauna) painamalla [UNIT].

Palautustoiminto (nollaus)

Voit punnita useita aineksia peräkkäin poistamatta vaa'alta mitään. Paina [Z/T] nollataksesi arvon jokaisen eri aineksen lisäämisen välillä.



Esimerkki 1. Kun painat [Z/T] silloin, kun vaa'alla oleva punnittava määrä on 200 g tai alle, näkyy näytöllä teksti "ZERO".



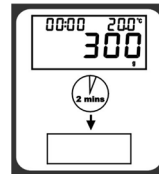
Esimerkki 2. Kun painat [Z/T] silloin, kun vaa'alla oleva punnittava määrä on yli 200 g, näkyy näytöllä teksti "TARE". Vaa'an maksimikapasiteetti laskee kuormituksen verran.

Lämpömittari

Lämpötila näkyy näytön oikeassa yläreunassa.

Mittausalue 0–40 °C

Tarkkuus 0,5 °C



Sammutus

Vaaka sammuu automaattisesti, jos vaa'an kuormitus ei muutu 2 minuutin kuluessa. Voit myös sammuttaa vaa'an painamalla [ON/OFF].

Huolto ja ylläpito

Puhdista vaakaa tarvittaessa kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita. Älä upota vaakaa veteen. Näyttö on puhdistettava välittömästi, jos sille roiskuu rasvaa, mausteita, etikkaa tai voimakkaan värisiä/hajuisia elintarvikkeita. Kulho suositellaan pestäväksi käsin.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Paristo	2 x AAA
Vaa'an kapasiteetti	5 kg / 11 lb
Vaa'an asteikko	1 g / 0,1 oz
Vaa'an tarkkuus	10–100 g: ±3 g 100–3000 g: ±5 g 3000–5000 g: ±7 g
Lämpömittarin mittausalue	0–40 °C
Lämpömittarin tarkkuus	0,5 °C

Küchenwaage

Art.Nr. 34-2040

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Produktbeschreibung

Funktionen




- Maßeinheit auswählbar: kg/lb
- Timer:
- Thermometer

Tasten

- [Z/T] Beim Einstellen des Timers den Wert erhöhen/ Tara-Taste beim Wiegen.
[UNIT] Beim Einstellen des Timers den Wert senken/ zwischen den Maßeinheiten wechseln (kg/lb).
[ON/OFF] Ein-/Ausschalten der Waage.
[T-SET] Timer-Taste.

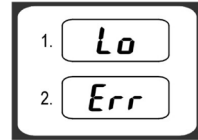
Display



-  Alarm
- TARE** Tara-Funktion: Differenz zwischen Gesamt- und Reingewicht eines zu wiegenden Gutes (ab 200 g)
-  Negativer Wert
- ZERO** Tara-Funktion: Differenz zwischen Gesamt- und Reingewicht eines zu wiegenden Gutes (bis 200 g)
-  Timer
- kg** Kilogramm
- g** Gramm
- lb** Pfund
- oz** Unze (1/16 Pfund)
- °C/°F** Temperatur

Warnhinweise auf dem Display

1. Batterien austauschen.
2. Die Waage ist überbelastet. Um Schäden zu vermeiden, die Belastung reduzieren.



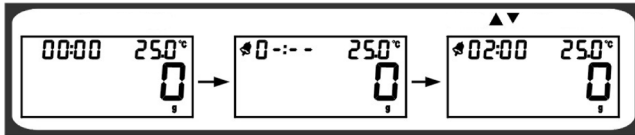
Bedienung

Batterien einlegen

1. Die Batterieabdeckung abnehmen.
2. Die richtige Polarität überprüfen und 2 x AAA/LR03-Batterie einlegen.
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Einstellen des Timers

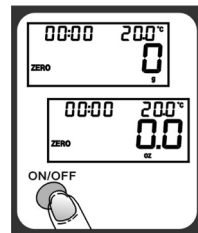
Die Zeit des Timers wird in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt.



1. Die Waage durch Betätigen der Taste [ON/OFF] einschalten.
2. Mit der Taste [T-SET] zur Einstellung wechseln.
3. Mit der Taste [Z/T] die gewünschte Zeit einstellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Zeit um 1 s. Die Zeit erhöht sich schneller, wenn die Taste gedrückt gehalten wird. Durch Drücken auf [UNIT] wird die Zeit gesenkt. Zum Zurücksetzen des Timers auf [T-SET] drücken.
4. Auf [T-SET] drücken, um den Timer zu starten. Der Timer kann jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste abgebrochen werden.
5. Wenn der Timer abgelaufen ist, ertönt 40 mal ein Signal, bevor die Waage automatisch abgeschaltet wird. Der Signalton kann auch durch Drücken auf [ON/OFF] ausgeschaltet werden.

Wiegen

1. Die Waage auf einer ebenen Fläche aufstellen.
2. Wenn die Schüssel benutzt werden soll, diese auf die Waage stellen.
3. Zum Einschalten auf [ON/OFF] drücken.
4. Vor dem Wiegen warten bis die Kalibrierung durchgeführt ist und „0 g“ auf dem Display angezeigt wird.

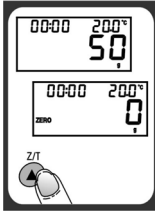


Wechsel der Maßeinheit kg/lb

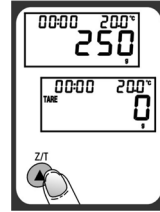
Mit [UNIT] zwischen kg und lb wechseln.

Tara-Funktion

Mehrere Lebensmittel können hintereinander gewogen werden, ohne dass etwas dazwischen von der Waage genommen werden muss. Dafür auf [Z/T] drücken, um die Waage zwischen jedem Wiegevorgang auf Null zu stellen.



Beispiel 1: Wenn das Gesamtgewicht auf der Waage unter 200 g liegt, wird jedes Mal wenn [Z/T] gedrückt wird „ZERO“ angezeigt. Die maximale Wiegekapazität wird dadurch nicht beeinflusst.

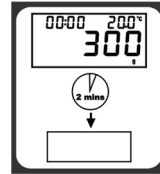


Beispiel 2: Wenn das Gesamtgewicht auf der Waage über 200 g liegt, wird jedes Mal wenn [Z/T] gedrückt wird „TARE“ angezeigt. Die maximale Wiegekapazität wird dabei mit dem Totalgewicht des Wiegeguts vermindert.

Thermometer

Die Temperatur wird im oberen rechten Teil des Displays angezeigt.

Messbereich 0–40 °C.
Genauigkeit ± 0,5 °C.



Ausschalten

Wenn für 2 Minuten keine Messfunktion benutzt wird schaltet sich das Gerät automatisch ab. Die Waage kann auch durch Drücken auf [ON/OFF] ausgeschaltet werden.

Pflege und Wartung

Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Niemals Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden. Die Waage niemals in Wasser tauchen. Das Display nach Kontakt mit Fett, Kräutern, Essig oder stark gefärbten Lebensmitteln sofort sauber machen. Die Schüssel von Hand waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Batterien	2 × AAA
Kapazität der Waage	5 kg / 11 lb
Teilung der Waage	1 g / 0,1 oz
Genauigkeit der Waage	10–100 g: ±3 g 100–3000 g: ±5 g 3000–5000 g: ±7 g
Messbereich des Thermometers	0–40 °C
Genauigkeit des Thermometers	±0,5 °C

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel.: 0247/445 00
E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET www.clasohlson.se
BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT www.clasohlson.no
POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET www.clasohlson.fi
OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET www.clasohlson.co.uk
POSTAL Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor),
1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road,
Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage www.clasohlson.de
Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88
20355 Hamburg